



В ТИШИ И МРАКЕ ТАИНСТВЕННОЙ НОЧИ...

DANS LE MYSTÈRE DONT LA NUIT SE VOILE...

AMONG THE STARS IN MYSTERIOUS SPACES...

Стихи А. ФЕТА
Poésie de A. FETE
Verses by A. FET

Ноты с сайта - www.notarhiv.ru

Andante sostenuto

нар *f* *p sub.*

p В ти.
Dans
А.
pp

ши и мра - ке та - ин-ствен-ной но - чи я ви - жу блеск при -
le mys-tè - re dont la nuit se voi - le, je vois un feu, ас-
among the stars in mys-te-ri-ous spa - ces, A - bove a grave in

- вет - ный и ми - лый, и в звезд - ном хо - ре зна -
 - cueil - lant, bien - ai - mé, deux yeux con - nus, dans le
 - steppe. lands for - got - ten, be - lo - ved eyes shine through

cresc *mf*

. ко - мы - е о - чи го - рят в сте - пи над за -
 - choir des é - toi - les é - claient aux steppes u - ne
 ne - bu - lous la - ces, a vi sion bright, by my

- бы - той мо - ги - лой.
 - tombe ou - bli é - e.
 long - ing be - got - ten.

dim. poco a poco

p

Тра - ва по_блек - ла, пус.
L'herbe а jau_ni, la terre
The steppe - land fades in - to

pp

-ты - ня у - грю - ма, и сон си - рот - лив о - ди.
est al - fli - gée, et, telle une or - phe - li ne, la
si - lence noc - turn al, no light from the moon lies in

но - кой гроб - ни - цы, и толь - ко в не - бе, как
tom - be som-meil le, et seule au ciel de - meu.
sil - ve - ry spla - shes, а - lone the stars, like а

p

веч - на - я ду - ма, свер - ка - ют звезд 30 - ло - ты e pec
 - re la pen - sè - e, qui brille aux cils des é - toi - les ver
 pro - mise e - tern - al, are gaz - ing down through their gol - den

- ни ЦЫ.
 meil - les.
 lash - es.

pp *poco espress.* *cresc.*

pochissimo più mosso
mp molto espressivo

И снит - ся мне, что ты вста - ла из
 Et dans mon ré - ve tu quit - tes la
 It seems to me that you rise from your

allarg.

pro - ba - та - кой же, ка - кой от зем -
 biè - re la - mè me que tu pris - ton
 cof - fin, de - fy - ing the moul - der - ing

cresc.

f

p *pp ten.* *a tempo*

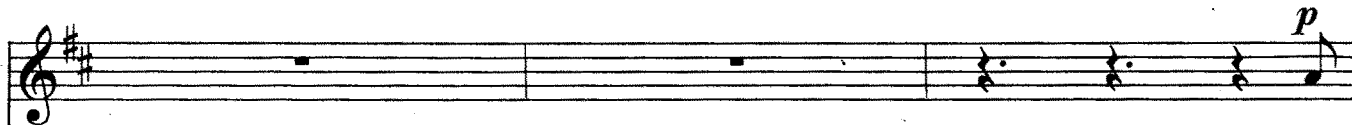
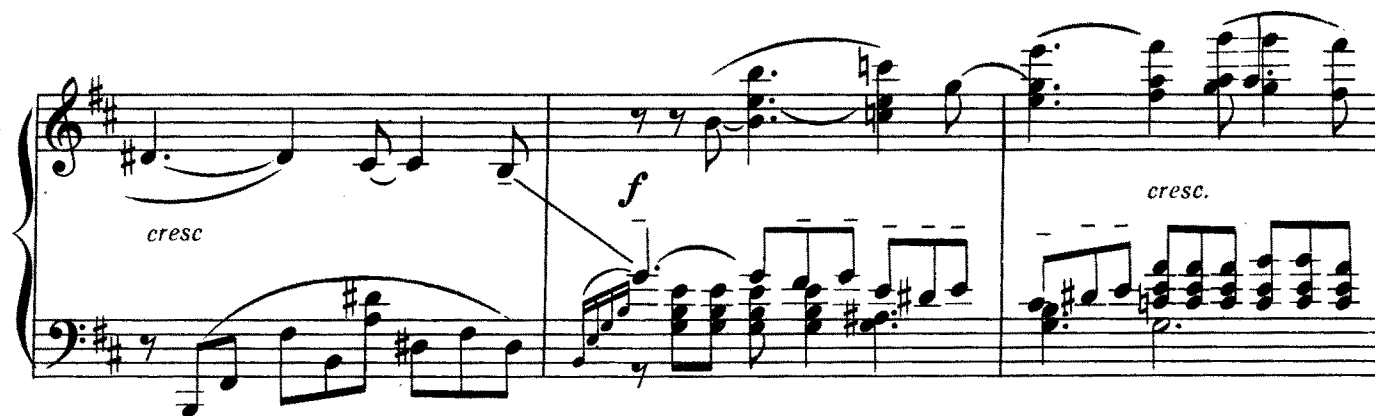
- ли от - ле - те - ла, и счит - ся мне, что мы
 vol de la vi - e, et nous voi - là jeu - nes
 vest - ments that held you; it seems to me that a -

p

мо - ло - ды о - ба, и ты взгля - ну - ла, как
 com - me na - guè re, et tes chers yeux comme a -
 gain we are youth - ful, and I be - hold you as



преж - де гля - де - ла.
lors me sou - ri - ent,
once I be - held you.



И
Et
And



mf

ТЫ ВЗГЛЯ. ну - ла, как преж - де, как преж - де гля -
 tes chers yeux comme a - lors me sou - ri ent, me sou.
 I be - hold you, be - hold you as once I be :

p

- де ла.
 - ri ent.
 held you.

mp *espress.*

p